

# VEREJNÍ OCHRAN- COVIA PRÁV

## GLOBÁLNE

**Hermann Josef Schulze Osthoff**  
**Vedúci oddelenia auditu & poistenia**  
Head of division audit & assurance  
Johannstraße 39, 40476 Düsseldorf, Nemecko

Kancelária: +49 211 9524 8545  
E-mail: hermannjosef.schulzeosthoff@wkg.com

**Dr. Christian Schleifenbaum**  
**Odvetnik in notar**  
Schleifenbaum & Adler PartG mbB,  
Hindenburgstr. 1, 57072 Siegen, Nemecko

Kancelária: +49 271 23270 52  
E-mail: christian.schleifenbaum@schleifenbaum-adler.de

**Stefan Lemmen**  
**Chief Financial Officer**  
Mubea Group  
P.O. Box 360, 57427 Attendorn, Nemecko

Kancelária: +49 2722 62 9517  
E-mail: stefan.lemmen@mubea.com

**Dr. Sascha Grimm, LL.M.**  
**Zástupca vedúceho právneho oddelenia/Právnik**  
Mubea Group  
P.O. Box 360, 57427 Attendorn, Nemecko

Kancelária: +49 2722 62 8993  
E-mail: sascha.grimm@mubea.com

## SEVERNÁ AMERIKA

**Jamie Moore**  
**Riaditeľ oddelenia ľudských zdrojov**  
8200 Dixie Highway, Florence, KY 41042

Kancelária: (859) 746-5315-7114  
E-mail: jamie.moore@mubea.com

## JUŽNÁ AMERIKA

**Luiz Lopes**  
**Chief Financial Officer**  
Av. Eurico Amborge Santos, 2400  
BRA Taubate SP-CEP 12042-010

Kancelária: +55 12 3627 ext. 5053  
E-mail: luiz.lopes@mubea.com

## ASIA

**Jing Chen**  
**HR Director Asia**  
5 Changzhou Road, 215400 Tchaj-čchang,  
Tiang-su, Čínska ľudová republika

Kancelária: +86 512 5395 0900 ext. 7988  
E-mail: jing.chen@mubea.com

© Muhr und Bender KG, 07/2023

**Mubea**  
www.mubea.com



slovensky

# ETICKÝ KÓDEX SPOLOČNOSTI MUBEA

**Mubea**  
light.efficient.global.

- 1 ÚVODNÉ SLOVO**  
AKCIONÁROV A VEDENIA SPOLOČNOSTI
- 2 ÚVOD**  
A ROZSAH PÔSOBNOSTI
- 3 ZÁSADY**
- 4 PRÁVO A ZÁKON**  
HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ, KORUPCIA
- 5 ETICKÉ SPRÁVANIE**  
ČESTNOSŤ VOČI OBCHODNÝM PARTNEROM
- 6 PRACOVNÉ PROSTREDIE**  
SOCIÁLNE NORMY
- 7 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**  
A BEZPEČNOSŤ
- 8 DODRŽIAVANIE ZÁSAD**  
A UPOZORNENIE NA ICH PORUŠENIE

# 1

## ÚVODNÉ SLOVO AKCIONÁROV A VEDENIA SPOLOČNOSTI

Skupina Mubea sa pozerá späť na viac ako 100-ročnú históriu spoločnosti, ovplyvneného kontinuitou akcionárov a silným podnikateľským duchom. Máme jasný cieľ: posilniť a ďalej rozvíjať pozíciu skupiny Mubea ako lídra na trhu dodávateľov pre automobilový priemysel. Primerane, s využitím našich podnikateľských schopností sa zaoberáme aj rizikami, ktoré s tým súvisia.

Náš budúci úspech závisí od našich podnikateľských aktivít, zákonného a zodpovedného konania akcionárov, vedenia spoločnosti, vedúcich pracovníkov, a najmä od činnosti každého jednotlivého zamestnanca. Toto úsilie sa neobmedzuje len na domáci trh v Nemecku, ale vzťahuje sa na všetky globálne trhy, kde sme buď zastúpení našimi dcérskymi spoločnosťami alebo inak ekonomicky aktívni.

Skupina Mubea si je plne vedomá svojej roly v spoločnosti a zodpovednosti voči zákazníkom, obchodným partnerom a zamestnancom. Naša spoločnosť sa preto zaviazala dodržiavať jasné zásady a očakáva to aj od svojich obchodných partnerov.

Naše spoločné hodnoty ako integrita, odhodlanie uspieť, spolupráca a zodpovednosť sú neoddeliteľnou súčasťou našej podnikovej kultúry. Tieto hodnoty sú základom kooperatívneho a produktívneho pracovného prostredia, ako aj ďalšieho úspešného rozvoja skupiny Mubea. Vedú nás k spolupráci a sú základom našich každodenných činností.

Etický kódex spoločnosti Mubea je súhrnom zásad, ktoré majú zabezpečiť súlad nášho podnikania s internými a externými predpismi. K týmto predpisom patria najmä zákony, iné právne predpisy, dohody a ďalšie dobrovoľné vzťahy. Úlohou Etického kódexu je aj povzbudiť každého zamestnanca, aby prevzal osobnú zodpovednosť a poskytol mu potrebnú orientáciu. Ďalej uvádza ciele a princípy podnikania skupiny Mubea.

Zásady uvedené v Etickom kódexe spoločnosti Mubea tiež odrážajú naše chápanie hodnôt. Veľký počet jednotlivých organizačných jednotiek skupiny Mubea vyžaduje, aby štandardy boli jednotné a uplatňovali sa naprieč všetkými organizáciami.

Dodržiavanie zásad popísaných v Etickom kódexe skupiny Mubea chráni skupinu Mubea a každého zamestnanca pred rizikami, ktorým sa dá vyhnúť a posilňuje našu povesť u zákazníkov a obchodných partnerov.

V Attendorne, Júl 2023



Dr.-Ing. Thomas Muhr, CEO/General Partner

Dôverujeme zákonnému a zodpovednému konaniu našich zamestnancov.

Etický kódex spoločnosti Mubea zahŕňa najdôležitejšie pravidlá správania, s ktorými sa ako zamestnanec jednej zo spoločností skupiny Mubea musíte oboznámiť. Poskytnú Vám orientáciu a istotu správneho správania sa v pracovnom prostredí. Na zásady uvedené v Etickom kódexe spoločnosti Mubea sa môžu vzťahovať osobitné predpisy. Ku hlavným aspektom Etického kódexu spoločnosti Mubea môže byť vypracované podrobnejšie vysvetlenie alebo už čiastočne existuje. V tejto súvislosti má Etický kódex spoločnosti Mubea súhrnnú a vysvetľujúcu úlohu a príslušné predpisy nenahrádza. Najmä v prípadoch, keď sú v predpisoch stanovené prísnejšie požiadavky, majú prednosť.

Etický kódex spoločnosti Mubea je pre našich obchodných partnerov tiež usmernením, ako zladiť svoje podnikanie s internými a externými predpismi. Pri každom rozhodnutí o nákupe bude spoločnosť Mubea zvažovať, či obchodný partner zabezpečuje dodržiavanie Etického kódexu spoločnosti Mubea alebo vlastného, minimálne ekvivalentného etického kódexu vo svojom podniku.

Etický kódex spoločnosti Mubea sa vzťahuje jednotne na všetkých zamestnancov skupiny Mubea bez ohľadu na to, či spoločnosť sídli v tuzemsku alebo v zahraničí. Zahraničné dcérske spoločnosti a ich zamestnanci musia pri uplatňovaní Etického kódexu skupiny Mubea zohľadniť národné špecifiká.

Etický kódex spoločnosti Mubea je základom pre ďalšie prevádzkové predpisy, ktoré môžu zohľadňovať špecifiká daného štátu alebo trhu. Vzťahuje sa na profesionálne záujmy spoločnosti.

Spoločnosť Mubea vynakladá maximálne úsilie, aby zabezpečila dodržiavanie obdobných etických zásad v spoločnostiach, ktoré nie sú súčasťou skupiny Mubea, ale v ktorých má spoločnosť Mubea podiel.

Vedenie spoločnosti Muhr und Bender KG môže zabezpečiť vydanie všeobecne použiteľných pokynov pre ďalšie objasnenie zásad stanovených v Etickom kódexe spoločnosti Mubea.

Tento kódex správania sa spoločnosti Mubea v žiadnom prípade nezakladá právo alebo nárok tretej strany voči spoločnosti Mubea, jej zamestnancom alebo zástupcom. Právne vzťahy s tretími stranami sa riadia príslušnými zákonnými predpismi alebo zmluvami, uzatvorenými spoločnosťou Mubea a rozhodným právom.

Ak je v ďalšom texte používaný mužský rod, je dôvodom iba snaha zabezpečiť lepšiu čitateľnosť. Ak nie je výslovne stanovené inak, pojem "zamestnanec" zahŕňa aj manažérov a ostatných vedúcich pracovníkov.

**Zákony a právne predpisy, hospodárska súťaž, korupcia**

Vždy dodržiavame zákony a právne predpisy a konáme vo všetkých obchodných záležitostiach v súlade s príslušnými ustanoveniami národného práva.

Dodržiavame zásady čestnej a slobodnej hospodárskej súťaže, zákony upravujúce hospodársku súťaž a protimonopolné zákony vo všetkých krajinách, kde skupina Mubea pôsobí.

Netolerujeme žiadnu korupciu v podobe nezákonných výhod. Neprijímame žiadne neoprávnene poskytnuté výhody a odmietame všetky druhy úplatkov.

**Etické správanie, čestnosť voči obchodným partnerom**

Dodržiavame medzinárodne uznávané zásady o zákaze diskriminácie osôb.

S obchodnými partnermi jednáme čestne a vyberáme ich na základe preukázateľných kritérií. Nespolupracujeme dodávateľmi, u ktorých sa zistilo porušovanie Etického kódexu spoločnosti Mubea.

**Pracovné prostredie, sociálne normy**

Rešpektujeme právo na slobodu združovania a kolektívne vyjednávanie.

Pri odmeňovaní, v súvislosti s pracovnou dobou a sociálnym zabezpečením sa bude prihliadať prinajmenšom na príslušné národné právne predpisy. Zaisťujeme bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.

V rámci pracovnoprávneho vzťahu plne podporujeme spoločnosť Mubea. Informujeme o prípadných konfliktoch záujmov. Ďalší pracovný pomer, výkon funkcie v dozorných radách alebo riadiace funkcie vyžadujú súhlas spoločnosti Mubea.

Spoločnosť Mubea netoleruje žiadny druh obťažovania alebo násillia na pracovisku. Obzvlášť je zakázané obťažovanie na základe etnického pôvodu, farby pleti, náboženstva, pohlavia, národnostného pôvodu, veku alebo zdravotného postihnutia, ako aj sexuálne obťažovanie, a akýkoľvek druh používania fyzického násillia voči našim zamestnancom.

**Životné prostredie a bezpečnosť**

Naše výrobky spĺňajú ekologické normy nášho trhového segmentu. Pri výrobe využívame prírodné zdroje účelne a hospodárne.

Zdroje a pracovné prostriedky, ktoré máme k dispozícii na plánované prevádzkové účely, sa nepoužívajú na iné účely, pokiaľ zvláštna úprava nepovoľuje súkromné využitie.

V snahe ochrániť údaje skupiny Mubea, ako aj údaje našich zamestnancov a obchodných partnerov môžu byť naše IT systémy využívané iba v súlade s pokynmi oddelenia IT. Zachovávame mlčanlivosť o všetkých dôverných záležitostiach.

# 4

## ZÁKONY A PRÁVNE PREDPISY, HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ, KORUPCIA

### **Dodržiavanie zákonov**

Všetky obchodné záležitosti vybavujeme v súlade s príslušnými zákonmi, právnymi predpismi a zmluvnými záväzkami doma aj v zahraničí.

Ako skupina podnikov s medzinárodnou pôsobnosťou dodržiavame všetky daňové predpisy doma aj v zahraničí. To isté sa vzťahuje na všetky platné predpisy o zahraničnom obchode a colné, kontrolné a sankčné predpisy. Všetky spoločnosti dodržiavajú príslušné ustanovenia týkajúce sa riadneho finančného výkazníctva.

### **Hospodárska súťaž**

Konáme v súlade so zásadami čestnej a slobodnej hospodárskej súťaže a vo všetkých štátoch, kde skupina Mubea pôsobí, dodržiavame príslušné zákony v oblasti hospodárskej súťaže a protimonopolné zákony.

Zakázané sú tajné dohody s konkurenciou o predajných cenách, zákazníkoch, oblastiach dodávok atď. Je potrebné ich odlíšiť od spolupráce s konkurenciou v iných oblastiach, napr. pri vývoji nových výrobkov, ktorých celkový pozitívny hospodársky vplyv potenciálne prevažuje nad obmedzeniami hospodárskej súťaže. Prijateľnosť takejto spolupráce je potrebné v jednotlivom prípade overiť.

### **Úplatky a poskytovanie výhod**

Netolerujeme žiadnu korupciu vo forme nezákonných výhod v akejkoľvek podobe.

Úradom a verejným činiteľom nesmú byť poskytované žiadne výhody, ani minimálnej ekonomickej hodnoty. Úrady si musia zachovať svoju nezávislosť. To sa nevzťahuje na primerané, zákonmi povolené pohostenie verejných činiteľov počas rokovaní a konferencií.

Voči štátnym podnikom, ktoré sú úplne alebo čiastočne vo vlastníctve štátu a iným obchodným partnerom zo súkromného sektora, sú povolené osobné dary, pozvania, výhody alebo iné výhody ako „výhody v rámci rozvoja obchodného vzťahu“ iba v prípade, že to neporušuje trestné zákony a iné predpisy, alebo nemajú neprimerane vysokú hodnotu.

Výhody musia byť transparentné, inak by to mohlo vytvárať dojem úplatkárstva alebo poskytovania výhod. Zakázané sú najmä peňažné dary alebo ekvivalentné výplaty výhod zamestnancom alebo zástupcom domácich alebo zahraničných podnikov, ako aj osobám s nimi úzko spojenými, výmenou za poskytnutie výhod. Darčeky posielame vždy na adresu firmy - na súkromné adresy darčeky neposielame.

### **Úplatky a prijímanie výhod**

Neprijímame nezákonné výhody a odmietame úplatky.

Ako zamestnanci skupiny Mubea môžeme prijímať osobné výhody, ako sú napr. dary (nie peniaze) alebo pozvanie za účelom udržiavania obchodných vzťahov s našimi dodávateľmi a poskytovateľmi služieb, pokiaľ sú primerané situácii a rozsahu. Ak sme na pochybách, požiadame o vyjadrenie svojho nadriadeného.

### Etické správanie

Dodržiavame zákaz diskriminácie zakotvený v Európskom dohovore o ochrane ľudských práv a v Listine základných práv Európskej únie, t.j. neznevýhodňujeme zamestnancov na základe pohlavia, etnického a sociálneho pôvodu, sexuálnej orientácie, kultúry, náboženstva, národnosti, politických názorov, veku alebo zdravotného stavu.

Odmietame všetky formy detskej, nútenej a povinnej práce, ako aj všetky formy moderného otroctva a obchodovania s ľuďmi.

S osobami, s rovnakou odbornou kvalifikáciou a osobnými predpokladmi sa musí zaobchádzať rovnako, pokiaľ ide o nábor, podmienky zamestnania, ďalšie vzdelávanie a osobný rozvoj. Práca vykonávaná zamestnancami je odmeňovaná primerane v závislosti od miesta zamestnania a jednotlivých úloh. Vyplácame minimálnu mzdu ustanovenú platnou legislatívou.

Zaviazali sme sa k rodovej rovnosti, k začleneniu a právam menšín a pôvodných obyvateľov.

### Čestnosť voči obchodným partnerom

S obchodnými partnermi jednáme čestne. Cieľom je, aby sme našimi obchodnými partnermi vážili našu spoločnosť kvôli integrite. Výber dodávateľov a poskytovateľov služieb prebieha na základe odborných a preukázateľných kritérií.

Dodávateľ konajúci proti Dodávateľskému kódexu, ktorý bol zavedený pre dodávateľov, nie je pri výbere zvažovaný.

## **Sloboda združovania, kolektívne vyjednávanie**

Rešpektujeme právo na slobodu združovania a kolektívne vyjednávanie. Dodržiavame pritom tiež národný právny rámec. Zamestnanci musia mať možnosť s vedením otvorene komunikovať ohľadom pracovných podmienok bez obáv z negatívnych dôsledkov.

## **Odmeňovanie, sociálne normy, bezpečnosť na pracovisku**

Odmeňovanie sa vykonáva v súlade s národnou legislatívou o minimálnych mzdách a úpravou nadčasov. To isté sa vzťahuje na pracovnú dobu a sociálne zabezpečenie. Uzatvorenie pracovnej zmluvy je dobrovoľné. Zamestnanci majú právo pracovnú zmluvu vypovedať pri dodržaní primeranej výpovednej lehoty. Zaisťujeme bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, minimálne v rámci platných národných predpisov.

## **Zamedzenie konfliktu záujmov**

Počas pracovnej doby nepracujeme pre tretie strany. O ďalšom zamestnaní akéhokoľvek druhu je potrebné informovať vedúcich pracovníkov danej spoločnosti v skupine Mubea. To isté platí, ak zamestnanec prevádzkuje firmu alebo má majetkovú účasť v podniku, ktorý je celkom alebo čiastočne konkurentom podniku v skupine Mubea alebo je s ním v obchodnom vzťahu.

Pred prijatím vedľajšieho pracovného pomeru, funkcie v dozorných radách alebo riadiacej funkcie v inej organizácii je nutné získať súhlas vedenia spoločnosti daného podniku skupiny Mubea.

Tento súhlas je nutné získať aj v prípade zadania zákazky podniku, v ktorom máme podiel my sami, niekto z našich rodinných príslušníkov alebo iná spriaznená osoba. Neuprednostňujeme obchodných partnerov na základe osobného záujmu.



### **Ekologická výroba a výrobky**

V rámci výroby pristupujeme k otázkam ochrany životného prostredia proaktívne a s využívaním vhodných výrobných procesov, v maximálne možnej miere, predchádzame negatívnym dopadom na životné prostredie. Nespôsobujeme škodlivé zmeny pôdy, znečistenie vody, ovzdušia a škodlivé emisie hluku. Netolerujeme vystahovanie a konfiškáciu pôdy. Zameriavame sa na úspory energie a znižovanie emisií. Výrobky spoločnosti Mubea musia spĺňať normy v oblasti ochrany životného prostredia platné v našom trhovom segmente. Dodržiavame zákazy súvisiace so životným prostredím podľa nemeckého Zákona o záväzných povinnostiach dodávateľského reťazca.

### **Používanie firemných zdrojov**

Zdroje skupiny Mubea používame opatrne a primerane. Spoločnosť Mubea svojim zamestnancom poskytuje na plnenie ich pracovných úloh rôzne pracovné prostriedky a zdroje. Využívanie firemných zdrojov na súkromné účely je vo všeobecnosti zakázané, pokiaľ to nie je vyslovene povolené napr. v kolektívnej zmluve, podnikovej dohode alebo pracovnej zmluve. Zdroje skupiny Mubea nepoužívame na iný účel ako určený.

### **Ochrana údajov a bezpečnosť IT, utajenie a práva priemyselného vlastníctva, Bezpečnostné služby**

Obchodné aktivity skupiny Mubea do značnej miery závisia od dostupnosti a fungovania IT systémov. Bezpečnosť a integrita všetkých dát je pre nás preto zásadná. Chránime citlivé údaje zamestnancov, zákazníkov a ostatných obchodných partnerov, ako aj informácie o obchodných transakciách pred neoprávneným prístupom.

Používanie IT systémov a IT zariadení spoločnosti Mubea na nezákonné, podvodné alebo obťažujúce činnosti je zakázané. Spoločnosť Mubea povoľuje len príležitostné a v pomere k obchodnému využívaniu zanedbateľné súkromné použitie obchodného internetového pripojenia a poskytnutých počítačov. S IT systémami nakladáme výhradne v súlade s pokynmi, ktoré s prihliadnutím na právnu úpravu o ochrane údajov stanovuje oddelenie IT.

Zachovávame mlčanlivosť o všetkých dôverných záležitostiach, dokumentoch a informáciách, najmä pokiaľ ide o know-how, podnikateľské a obchodné tajomstvá, ako aj technické detaily produktov a procesov, a to po celú dobu platnosti pracovnej zmluvy aj po jej ukončení, a tieto informácie nezverejňujeme tretím stranám, ak nie sme povinní tak urobiť na základe zákona alebo z rozhodnutia súdu alebo správneho rozhodnutia. V tomto prípade pojem tretia strana zahŕňa aj našich rodinných príslušníkov alebo spriaznené osoby.

Rešpektujeme práva priemyselného vlastníctva tretích strán a dbáme na to, aby sme v našich produktoch nepoužívali falzifikáty.

Na ochranu našej spoločnosti nevyužívame bezpečnostné služby, ktoré nerešpektujú ľudské práva.



## DODRŽIAVANIE ZÁSAD A UPOZORNENIE NA ICH PORUŠENIE

Každý zamestnanec nesie zodpovednosť za dodržiavanie zásad uvedených v Etickom kódexe spoločnosti Mubea a za ich aktívne podporovanie. Ak máte akékoľvek pochybnosti, najprv sa obráťte na svojho nadriadeného. Nadriadený musí zabezpečiť, aby pracovníci jeho úseku Etický kódex spoločnosti Mubea poznali a dodržiavali ho. Nadriadenou kontaktnou osobou je vedenie danej spoločnosti Mubea.

Konanie, ktoré nie je v súlade s Etickým kódexom spoločnosti Mubea, musí byť bezodkladne napravené a môže mať prejednotlivých zamestnancov pracovnoprávne, občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

Sme si plne vedomí toho, že porušenie Etického kódexu spoločnosti Mubea môže mať tiež vážne dôsledky pre danú spoločnosť skupiny Mubea. Najmä porušenie zákonov o hospodárskej súťaži a protimonopolných zákonov môže ohroziť jej samotnú existenciu. Preto nie je za žiadnych okolností tolerované porušenie v tejto oblasti.

### **Porušenie Etického kódexu spoločnosti Mubea je možné nahlásiť rôznymi spôsobmi:**

- › Ak zistíte porušenie povinností zamestnanca, mali by ste sa najprv pokúsiť situáciu vyjasniť na kolegiálnej úrovni, že sa so zamestnancom porozprávate a upozorníte ho na porušenie, jeho rozsah a možné dôsledky.
- › Kedykoľvek sa však môžete obrátiť aj na svojho interného ombudsmana. Interným ombudsmanom je buď váš nadriadený, alebo finančný riaditeľ príslušnej spoločnosti Mubea. Vaša správa bude považovaná za dôvernú a nebudete sa musieť obávať žiadnej odvety.
- › Ak máte pochybnosti alebo obavy, že Vaše upozornenie nebude riešené dôverne, môžete kontaktovať externého verejného ochrancu práv. Je to audítor skupiny Mubea, spoločnosť Warth & Klein Grant Thornton AG. Audítor prevezme Vaše upozornenie dôverne telefonicky, poštou alebo e-mailom v nemeckom alebo anglickom jazyku. Ak sa dozviete o správaní, ktoré podľa Vás nie je v súlade s Kódexom správania spoločnosti Mubea, môžete to kedykoľvek nahlásiť na adresu [compliance@mubea.com](mailto:compliance@mubea.com).
- › Ponúkame tiež možnosť podávať oznámenia súvisiace s rizikami alebo porušovaním ľudských práv a životného prostredia v súlade s nemeckým Zákonom o povinnej starostlivosti v dodávateľskom reťazci prostredníctvom elektronického oznamovacieho systému na našej webovej stránke pod odkazom: <https://mubea.integrityline.com>.